



GEMEINDE  
**NACHRICHTEN**  
THALMASSING

Ausgabe: April / Mai 2017



**BREITBAND GEHT  
MITTE JUNI  
IN BETRIEB!**

## 4-Tagesfahrten des Kreisjugendamtes Regensburg von 14. bis 18.08.2017 (ohne Dienstag 15.08.17)

Auch in diesem Jahr veranstaltet das Kreisjugendamt wieder die 4-Tagesfahrten, die in der Woche von Montag 14.08. bis Freitag 18.08.2017 (ohne Dienstag 15.08.) stattfinden. Es werden folgende Ziele angefahren: Skylinepark Bad Wörishofen; Nürnberg: Turm der Sinne, Rodelbahn im Bayerischen Wald, Monte Caolino.

Teilnehmen dürfen Kinder im Alter von 9 bis 13 Jahren.

Der Teilnehmerbetrag je Kind beträgt 70,- € für das zweite Kind einer Familie 65,- €. Jedes dritte und weitere Kind einer Familie und Kinder von Beziehern von Leistungen nach SGB II können kostenlos teilnehmen.

Im Teilnehmerbetrag sind Kosten für die Fahrt, die Betreuung, die Versicherung und die Eintritte enthalten. Für die Verpflegung haben die Kinder selbst zu sorgen.

Anmeldungen nimmt Frau Schmidmeier bei der Gemeindeverwaltung Thalmassing (Zimmer 13, 1. Stock) ab Montag, 02. Mai entgegen. Der Teilnehmerbetrag ist in bar zu entrichten.

## Bekanntgabe der Chemischen Wasseranalyse

Nach den Untersuchungsergebnissen vom Januar 2017 hat das vom Zweckverband gelieferte Wasser folgende Eigenschaften:

Gesamthärte: 16,2°dH (deutsche Härtegrade)  
Härtebereich: hart (§ 7 Waschmittelgesetz)

### Parteiverkehr im Rathaus

Am Freitag 26. Mai 2017 ist die Gemeindeverwaltung geschlossen.

Die Wasserqualität entspricht den Vorschriften der Trinkwasserverordnung.

### Inhalt:

Nachrichten der Gemeinde .....	Seite 2 – 11
Anzeigen .....	Seite 4 – 42
Veranstaltungen/Vereine .....	Seite 11 – 31
Dienstleistungen/Soziales .....	Seite 35 – 41

### Impressum:

**Herausgeber:** Gemeindeverwaltung Thalmassing  
Kirchweg 1, 93107 Thalmassing  
Tel: 09453/9934-0  
Fax: 09453/9934-20

**Presserechtlich verantwortlich:**  
1. Bürgermeister Helmut Haase

**Verantwortlicher Redakteur:** Martin Riedl

**Konzept · Layout · Druck · Produktion:**  
PLANOp rint GmbH, 84069 Schierling,  
Am Gewerbering 8, Tel. 09451/948204

**Auflage:** 1.500

## Kehrmaschine

In der 14. Kalenderwoche (ab 3. April) wird eine Kehrmaschine im Gemeindebereich eingesetzt. Nach Möglichkeit bitte nicht auf der Straße parken.

## Einwohnermeldeamt – Statistik für Januar und Februar 2017

Geburten	3
Eheschließungen	2
Sterbefälle	6

# GESUCHT

## Rüstiger Rentner für Hausmeistertätigkeiten in Thalmassing gesucht!

Kontaktaufnahme bitte  
unter Tel.-Nr. 0941 / 948714

## Aus der Gemeinderatssitzung am 16.01.2017:

### Planungen für die Erstellung der Artenschutztürme

Herr Nowotny stellte das Projekt „Artenschutzhochhaus“ vor und beantwortete auftretende Fragen der Gemeinderatsmitglieder. Zum Ende des Vortrages warf er die Frage auf, wie es denn nun weitergehen solle. 1. Bgm. Helmut Haase erklärte, die Gemeinde habe hierfür ein gewisses Budget in den gemeindlichen Haushalt eingestellt. Die baulichen Maßnahmen werde nun die Gemeinde erledigen, anschließend würde sich der Bund Naturschutz um die Ausgestaltung kümmern.

### Gemeinsame behördliche Datenschutzbeauftragte:

#### a) Bestellung zur behördlichen Datenschutzbeauftragten der Frau Elisabeth Mayer

Das Landratsamt hat zwischenzeitlich die gemeinsame Datenschutzbeauftragte eingestellt. Nun sollte die Bestellung erfolgen.

Der Gemeinderat fasste folgenden **Beschluss**:

Die Gemeinde Thalmassing bestellt gemäß Art. 25 Abs. 2 Satz 1 des Bayerischen Datenschutzgesetzes (BayDSG) Frau Elisabeth Mayer, Gemeinsame Datenschutzbeauftragte der Städte, Märkte, Gemeinden und Zweckverbände des Landkreises Regensburg und des Landratsamt Regensburg zur behördlichen Datenschutzbeauftragten.

In dieser Funktion ist Frau Mayer unmittelbar der Behördenleitung unterstellt und bei Anwendung ihrer Fachkunde auf dem Gebiet des Datenschutzes weisungsfrei. Sie darf bei der Erfüllung dieser Aufgabe nicht benachteiligt werden.

Zu ihren Aufgaben gehört es, auf die Einhaltung des Bayerischen Datenschutzgesetzes und anderer Datenschutzvorschriften hinzuwirken und die Behördenleitung in allen datenschutzrechtlichen Fragen zu beraten. Weitere Aufgaben sowie Rechte und Pflichten ergeben sich insbesondere aus Art. 25 Abs. 4 BayDSG.

Als Datenschutzbeauftragte ist Frau Mayer Ansprechpartnerin für die Bürgerinnen und Bürger, die Beschäftigten und die Dienststellenleitung für datenschutzrechtliche Fragen. Sie soll dazu beitragen, datenschutzrechtliches Fehlverhalten der Dienststelle bzw. ordnungswidriges Verhalten der Beschäftigten zu vermeiden.

#### b) Abberufung der Frau Angela Englbrecht als behördliche Datenschutzbeauftragte

Bestellung der Frau Angela Englbrecht zur Stellvertreterin der behördlichen Datenschutzbeauftragten:

Nachdem unter a) die gemeinsame Datenschutzbeauftragte als Datenschutzbeauftragte der Gemeinde bestellt wurde, ist Frau Angela Englbrecht als solche abzurufen und zur Stellvertreterin zu berufen.

Der Gemeinderat fasste folgenden **Beschluss**:

Die Gemeinde Thalmassing beruft Frau Angela Englbrecht als behördliche Datenschutzbeauftragte ab. Gleichzeitig wird sie zur Stellvertreterin der behördlichen Datenschutzbeauftragten bestellt. Im Vertretungsfall entspricht die Rechtsstellung der der behördlichen Datenschutzbeauftragten.

In dieser Funktion ist Frau Angela Englbrecht im Vertretungsfall unmittelbar der Behördenleitung unterstellt und bei Anwendung der Fachkunde auf dem Gebiet Datenschutzes weisungsfrei. Sie darf bei der Erfüllung dieser Aufgabe nicht benachteiligt werden.

Zu ihren Aufgaben im Vertretungsfall gehört es, auf die Einhaltung des Bayerischen Datenschutzgesetzes und anderer Datenschutzvorschriften hinzuwirken und die Behördenleitung in allen datenschutzrechtlichen Fragen zu beraten. Weitere Aufgaben sowie Rechte und Pflichten ergeben sich insbesondere aus Art. 25 Abs. 4 BayDSG.

Die stellvertretende Datenschutzbeauftragte ist insbesondere im Vertretungsfall Ansprechpartnerin vor Ort für die Bürgerinnen und Bürger, die Beschäftigten und die Dienststellenleitung für datenschutzrechtliche Fragen. Sie soll dazu beitragen datenschutzrechtliches Fehlverhalten der Dienststelle bzw. ordnungswidriges Verhalten der Beschäftigten zu vermeiden.



Die Gemeinde Thalmassing  
sucht zum 01.09.2017 eine/einen

#### Mitarbeiter/in für die Essensausgabe an der Grundschule

Die Essensausgabe erfolgt von Montag bis Freitag  
von 13 Uhr bis 13.45 Uhr.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte bis spätestens  
01.05.2016 an die Gemeinde Thalmassing, Kirch-  
weg 1, 93107 Thalmassing, Tel. 09453/9934-0  
oder [gemeinde.thalmassing@realrgb.de](mailto:gemeinde.thalmassing@realrgb.de).

Die Gemeinde Thalmassing  
sucht zum 01.09.2017 eine

#### Reinigungskraft für die Grundschule

Die Reinigungsarbeiten erfolgen am Nachmittag.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte bis spätestens  
01.05.2016 an die Gemeinde Thalmassing, Kirch-  
weg 1, 93107 Thalmassing, Tel. 09453/9934-0  
oder [gemeinde.thalmassing@realrgb.de](mailto:gemeinde.thalmassing@realrgb.de).

beim *einfach - bairisch - good*  
**Spenger**

Jeden Freitag  
*Gesellschaftsabend*

Für Stammtische und Vereine haben wir zukünftig Freitag Abends geöffnet.  
Wir freuen uns auf Euch,  
*Herzlichst*  
*Eure Spengers*

Beim Spenger · Cornelia & Anton Spenger · Hauptstraße 23 · 93107 Thalmassing  
Telefon (0 94 53) 72 88 - info@beim-sperger.de - www.beim-sperger.de  
Öffnungszeiten Freitag ab 18.30 und nach Vereinbarung

beim **Spenger**

# FEUERWEHREN DER GEMEINDE THALMASSING

## Wir suchen Nachwuchs!

Du bist mindestens 14 Jahre alt und möchtest bei uns mitmachen?  
Hier Deine Ansprechpartner:

Feuerwehr	Kommandant	Telefon	E-Mail
Thalmassing	Thomas Scharl	0178 / 1423087	info@feuerwehr-thalmassing.de
Luckenpaint	Richard Englbrecht	09453 / 1414	Englbrecht69@web.de
Wolkering	Michael Maurer	09453 / 3106806	m.maurer@firemail.de
Sanding	Heiner Gerstl	0172 / 8160175	heinrich.gerstl@t-online.de
Weillohe	Mathias Schreiner	09453 / 998569	aue1985@hotmail.de

**Mach mit** **Wir freuen uns auf Dich!**

## Bekanntmachung:

Widerspruchsrecht von Wahlberechtigten hinsichtlich der Weitergabe Ihrer Daten

Im Zusammenhang mit der im Jahr 2017 stattfindenden Bundestagswahl wird darauf hingewiesen, dass die Meldebehörde nach den Vorschriften des Bundesmeldegesetzes (BMG) Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher oder kommunaler Ebene in den sechs der Stimmabgabe vorangehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister über Vor- und Familiennamen, Doktorgrade und Anschriften von Gruppen von Wahlberechtigten erteilen darf, für deren Zusammensetzung das Lebensalter bestimmend ist (§ 44 Abs. 1 Satz 1 BMG i. V. m. § 50 Absatz 1 Satz 1 BMG).

Die Geburtstage der Wahlberechtigten dürfen dabei nicht mitgeteilt werden (§ 50 Abs. 1 Satz 2 BMG).

Die Betroffenen haben das Recht, der Weitergabe dieser Daten durch die Einrichtung einer Übermittlungssperre zu widersprechen (§ 50 Abs. 5 BMG).

Wer bereits früher einer entsprechenden Übermittlung widersprochen hat, braucht nicht erneut zu widersprechen; die Übermittlungssperre bleibt bis zu einem schriftlichen Widerruf gespeichert.

Wahlberechtigte, die ab sofort von diesem Recht Gebrauch machen möchten, können sich dazu mit uns schriftlich oder auch persönlich wie folgt in Verbindung setzen:

**Gemeinde Thalmassing**, Kirchweg 1, 93107 Thalmassing  
**Zimmer 01**

Die Gemeinde Thalmassing

## Überprüfung Ihrer Feuerlöscher

Damit ein zuverlässiges Funktionieren sichergestellt ist, müssen nach geltenden Vorschriften Feuerlöscher mindestens alle zwei Jahre überprüft werden.

Die Feuerwehren und Versicherungen empfehlen für jedes Haus einen Feuerlöscher - auch wenn er nicht vorgeschrieben ist.

Die meisten Brände sind Wohnungsbrände, täglich in der Zeitung zu lesen, oder sind auch Sie der Meinung es brennt nur beim Nachbarn!

Deshalb veranstaltet die Gemeinde auch in diesem Jahr wieder eine routinemäßige Überprüfung.

Folgender Termin steht Ihnen hierbei zur Verfügung:

**Samstag, der 13. Mai 2017**

**9.00 – 11.00 Uhr Abgabe der Feuerlöscher  
15 - 16 Uhr abholen der geprüften Löscher  
jeweils im Feuerwehrhaus Thalmassing**

Die Kosten für die Überprüfung belaufen sich auf 13,- EURO pro Feuerlöscher (evt. notwendige Ersatzteile wie Gaspatronen und Füllmittel sind hier nicht berücksichtigt).

Selbstverständlich können bei diesen Terminen auch neue Feuerlöscher oder Feuerlöschdecken bestellt werden!

Ihre Gemeindeverwaltung  
- Thalmassing -



**www.monika-allkofer.de**  
Kräuter - Yoga - Einzelarbeit

Neuglofsheim 2  
93107 Thalmassing

**Mobil:** 0176 / 608 27 532 oder  
**Festnetz:** 09453 / 369 77 17



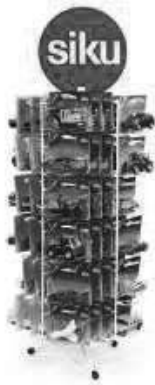
- Garagentore mit Antrieb
- Hallensectionaltore mit Antrieb
- Demontage / Montage inkl. Mauerer- und Elektroarbeiten
- Reparaturen

**Insektenschutz für:**

- Fenster
- Türen
- Kellerschächte

**Schließanlagen:**

- Schlüssel
- Schlösser



**- Direktverkauf in Untersanding**

- Spielwaren zu top Preisen
- Reparaturservice
- Internetshop

**HERMANN Service**

Dorfstr. 9, Untersanding, 93107 Thalmassing  
 Tel: 09453 99 76 95 Fax: 99 76 96  
 hermann-service@t-online.de  
**www.hermann-service.com**

**STADLER**

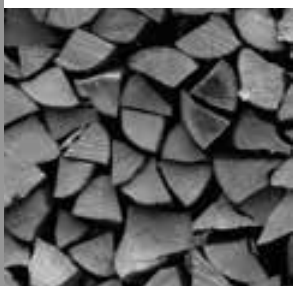
**Brennholz · Rindenmulch · Containerdienst**

Peter-Folger-Straße 8 | 93107 Thalmassing | Telefon: 09453 / 999 000 6

Mail: stadler.thalmassing@t-online.de | Mobil: 0160 / 804 57 15

[www.stadler-thalmassing.de](http://www.stadler-thalmassing.de)

[www.facebook.com/brennholzstadler](http://www.facebook.com/brennholzstadler)



## Pressemitteilung

Regensburg, 03. Februar 2017



---

### Landkreis Regensburg und die Hans Lindner Stiftung bieten erneut kostenfreie Seminarreihe an Die „UnternehmerSchule“ startet am 27. April 2017

**Regensburg (RL).** Unternehmer sein - das ist ein Lebenstraum für viele Menschen. Der Weg dorthin hält viele Herausforderungen und Stolpersteine bereit. Damit dieser Traum erfolgreich in die Realität umgesetzt werden kann, veranstaltet die Wirtschaftsförderung des Landkreises Regensburg und die Hans Lindner Stiftung in Kooperation mit zahlreichen regionalen Partnern seit vielen Jahren die „UnternehmerSchule“. Ab dem 27. April 2017 haben Existenzgründer, Jungunternehmer und Betriebsnachfolger wieder kostenfrei die Gelegenheit, ihr Knowhow zu erweitern.

An sechs Abenden lernen die Teilnehmer in der Seminarreihe, wie man Unternehmer wird und als solcher erfolgreich ist. Das themenbezogene Programm ermöglicht auch die Teilnahme an einzelnen Veranstaltungen, etwa um individuelle Wissenslücken zu füllen. Ein Quereinstieg ist also jederzeit möglich! An Betriebsnachfolger und Übernahme-Interessierte richtet sich das Spezialseminar „Betriebsübernahme“ am 31. Mai 2017. Die Kurse finden jeweils ab 18.30 Uhr im Landratsamt Regensburg, Großer Sitzungssaal (Zi.-Nr. 4.035), Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg, statt.

**Anmeldung und Infos** bei der Wirtschaftsförderung des Landkreises Regensburg unter Tel : 0941/4009-464, Email: [wirtschaft@lra-regensburg.de](mailto:wirtschaft@lra-regensburg.de) oder unter [www.Hans-Lindner-Stiftung.de](http://www.Hans-Lindner-Stiftung.de).

#### **Programm:**

**Seminar 1: 27. April 2017:** „Von der Idee zum Produkt“

Thema: Geschäftsplan, Unternehmerpersönlichkeit, Geschäftsidee und Gründungsformalitäten.

**Seminar 2: 4. Mai 2017:** „Vom Produkt zum Markt“

Thema: Online-Marketing – So vermarkten Sie Ihr Produkt im Internet.

**Seminar 3: 11. Mai 2017:** „Vom Markt zum Firmenaufbau“

Thema: Informationen der Agentur für Arbeit, Rechtsformen, Steuern und Buchführung.

**Seminar 4: 18. Mai 2017:** „Vom Firmenaufbau zu den Planzahlen“

Thema: Planung der Investitionen und der Lebenshaltungskosten, Umsatz-, Ertrags- und Liquiditätsplanung, Finanzierung.

**Seminar 5: 24. Mai 2017:** „Von den Planzahlen zur Wirklichkeit“

Thema: Versicherungen, Sozialversicherungen und Vertragsrecht.

**Seminar 6: 1. Juni 2017:** „Von der Wirklichkeit in die Virtualität“

Thema: Datenschutz, Wettbewerbsrecht und Onlinehandel.

#### **Hintergrund:**

Die Seminarreihe wird von der Hans Lindner Stiftung in Kooperation mit zahlreichen regionalen Netzwerkpartnern initiiert. Das Landratsamt Regensburg, die Handwerkskammer Niederbayern-Oberpfalz, die IHK Regensburg für Oberpfalz/Kelheim, die Agentur für Arbeit Regensburg, die AOK Bayern – Die Gesundheitskasse, der Verein Bayerischer IT-Sicherheitscluster e.V., die Steuerkanzlei Eisenreich & Wagner, die Projekt 29 GmbH & Co. KG, die Rechtsanwaltskanzlei KEYTERSBERG, die Marketingagentur Frank Herold sowie die Sparkasse Regensburg unterstützen die Veranstaltungsreihe als Organisatoren oder stellen Referenten zur Verfügung.

---

Landratsamt Regensburg / Presse- und Öffentlichkeitsarbeit / Altmühlstr. 3 / 93059 Regensburg

Pressesprecher: Hans Fichtl / Stellvertretende Pressesprecherin: Claudine Pairst

Tel.: 0941/4009 - 276, - 433, - 419, - 547 oder – o. Fax: 0941/4009 – 288

E-Mail: [pressestelle@lra-regensburg.de](mailto:pressestelle@lra-regensburg.de); Internet: [www.landkreis-regensburg.de](http://www.landkreis-regensburg.de)

Ob Altbau oder Neubau - auf unsere Leistungen können Sie bauen!



[www.zimmerei-kiendl.de](http://www.zimmerei-kiendl.de)

- Erstellen von sichtbar gehobelten Dachstühlen
- Carports, Terrassenüberdachungen, Vordächer, Balkone
- Fassadenverkleidungen
- Dacheindeckungen
- Aufstockungen und Anbauten in Holzrahmenbau
- Nachträglicher Einbau von Dachfenstern, Gauben
- Energiesparende Dämmsysteme bei Dachumdeckungen
- Asbestabbau
- und natürlich auf Anfrage vieles mehr



Zimmerei Kiendl, Hauptstraße 3 a, 93107 Thalmassing

Gesunder Schlaf.  
Seit 80 Jahren.



Betten**Schur**

Ludwigstraße 2-4 · 93047 Regensburg

[www.betten-schur.de](http://www.betten-schur.de)



Bayerisches Landesamt für  
Statistik

## Pressemitteilung

11/2017/42/A  
Fürth, den 17. Januar 2017

### Mikrozensus 2017 im Januar gestartet

Interviewer bitten um Auskunft

**Auch im Jahr 2017 wird in Bayern wie im gesamten Bundesgebiet wieder der Mikrozensus, eine amtliche Haushaltsbefragung bei einem Prozent der Bevölkerung, durchgeführt. Nach Mitteilung des Bayerischen Landesamts für Statistik werden dabei im Laufe des Jahres rund 60 000 Haushalte in Bayern von besonders geschulten und zuverlässigen Interviewerinnen und Interviewern zu ihrer wirtschaftlichen und sozialen Lage sowie in diesem Jahr auch zu ihrer Gesundheit befragt. Für den überwiegenden Teil der Fragen besteht nach dem Mikrozensusgesetz Auskunftspflicht.**

Im Jahr 2017 findet im Freistaat wie im gesamten Bundesgebiet wieder der Mikrozensus, eine gesetzlich angeordnete Stichprobenerhebung bei einem Prozent der Bevölkerung, statt. Mit dieser Erhebung werden seit 1957 laufend aktuelle Zahlen über die wirtschaftliche und soziale Lage der Bevölkerung, insbesondere der Haushalte und Familien, ermittelt. Der Mikrozensus 2017 enthält zudem noch Fragen zur Gesundheit, der Körpergröße und dem -gewicht sowie zu den Rauchgewohnheiten. Die durch den Mikrozensus gewonnenen Informationen sind Grundlage für zahlreiche gesetzliche und politische Entscheidungen und deshalb für alle Bürger von großer Bedeutung.

Wie das Bayerische Landesamt für Statistik weiter mitteilt, finden die Mikrozensusbefragungen ganzjährig von Januar bis Dezember statt. In Bayern sind demnach bei rund 60 000 Haushalten, die nach einem objektiven Zufallsverfahren insgesamt für die Erhebung ausgewählt wurden, wöchentlich mehr als 1 000 Haushalte zu befragen.

Das dem Mikrozensus zugrunde liegende Stichprobenverfahren ist aufgrund des geringen Auswahlsatzes verhältnismäßig kostengünstig und hält die Belastung der Bürger in Grenzen. Um jedoch die gewonnenen Ergebnisse repräsentativ auf die Gesamtbevölkerung übertragen zu können, ist es wichtig, dass jeder der ausgewählten Haushalte auch tatsächlich an der Befragung teilnimmt. Aus diesem Grund besteht für die meisten Fragen des Mikrozensus eine gesetzlich festgelegte Auskunftspflicht, und zwar für bis zu vier aufeinander folgende Jahre.

Datenschutz und Geheimhaltung sind, wie bei allen Erhebungen der amtlichen Statistik, umfassend gewährleistet. Auch die Interviewerinnen und Interviewer, die ihre Besuche bei den Haushalten zuvor schriftlich ankündigen und sich mit einem Ausweis des Landesamts legitimieren, sind zur strikten Verschwiegenheit verpflichtet. Statt an der Befragung per Interview teilzunehmen, hat jeder Haushalt das Recht, den Fragebogen selbst auszufüllen und per Post an das Landesamt einzusenden.

Das Bayerische Landesamt für Statistik bittet alle Haushalte, die im Laufe des Jahres 2017 eine Ankündigung zur Mikrozensusbefragung erhalten, die Arbeit der Erhebungsbeauftragten zu unterstützen.

Nachdruck – auch auszugsweise – mit Quellenangabe erwünscht.

Bayerisches Landesamt  
für Statistik  
Nürnberg Str. 95  
90762 Fürth

Stabsstelle Präsidialbüro,  
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
Nürnberg Str. 95  
90762 Fürth

Pressesprecher: Gunnar Loibl  
Telefon 0911 98208-6104, -6109  
Fax 0911 98208-6115  
E-Mail presse@statistik.bayern.de

[www.statistik.bayern.de](http://www.statistik.bayern.de)

Öffentliche Verkehrsmittel Fürth:  
Haltestelle: Stadtgrenze (U1, Bus)



**Neugeborenen Foto-Shooting!**  
Besondere Momente verdienen besondere Aufmerksamkeit

**Kveta Girschick  
FOTOGRAFIE**

Tel: 09453-3109133  
<http://kvetagirschick.fotograf.de/>

**HAUSBESUCHE**

**HAND . ERGO . THERAPIE  
LABORN**

Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

**Schlaganfall**

**Multiple Sklerose**

**Demenz**

...wir kommen auch zu Ihnen nach Hause!

Marktplatz 3 - 93073 Neutraubling  
Telefon 09401 80 283

[www.ergotherapie-laborn.de](http://www.ergotherapie-laborn.de)

**kobold**



**BESSER ALS LESEN:  
LIVE ERLEBEN.**

Überzeugen Sie sich am besten selbst von den Leistungen der Kobold Produkte – und zwar bequem bei Ihnen zuhause.

Vereinbaren Sie jetzt mit mir einen persönlichen Beratungstermin.



**Mein Service für Sie:**

- Kompetente Beratung
- Testen der Kobold Produkte
- Kostenlose Service-Checks

Ihr Ansprechpartner in Thalmassing und Umgebung  
**Albert Habinger**  
Mobil: 0173 9030195  
[albert.habinger@kobold-kundenberater.de](mailto:albert.habinger@kobold-kundenberater.de)

**VORWERK**

Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG,  
Mühlenweg 17–37, 42270 Wuppertal



**Für eine sichere und glückliche Zukunft.**  
Auf unsere Wohngebäudeversicherung können Sie bauen.

Kunden-Service-Center  
**Alexander Kiendl**  
Richard-Wagner-Str. 5  
93055 Regensburg  
Telefon: 0941-79608-227  
[alexander.kiendl@vtp.devk.de](mailto:alexander.kiendl@vtp.devk.de)

**DEVK**  
VERSICHERUNGEN

**DEVK. Persönlich, preiswert, nah.**

Topleistungen im Neubau:	Topleistungen bei der Gebäudesanierung:	Privater Haushalt inklusive Mobilität:
1. Preis 1.000 €	1. Preis 1.000 €	1. Preis 500 €
2. Preis im Wert von 500 €	2. Preis im Wert von 500 €	2. Preis im Wert von 250 €
3. Preis im Wert von 250 €	3. Preis im Wert von 250 €	3. Preis im Wert von 100 €

## Bewerben Sie sich bis zum 20. April 2017:

- Bürgerinnen und Bürger aus Stadt und Landkreis Regensburg
- Einzeln oder mit mehreren Personen gemeinsam als privater Haushalt oder Wohngemeinschaft
- Projekte zur Energieeinsparung und CO<sub>2</sub>-Minderung

Bewerbungsunterlagen und Informationen:  
[regensburger-klimapreis.de](http://regensburger-klimapreis.de)



Ansprechpartner:

Energieagentur Regensburg e. V.

Fon [0941] – 298 44 91 – 0

[klimapreis@energieagentur-regensburg.de](mailto:klimapreis@energieagentur-regensburg.de)

## Gemeindebücherei Thalmassing



### Termine

#### • **12. Mai – Buchvorstellung**

19.00 Uhr im Rathaus.

Unsere „Einkäufer“ haben viele interessante und lesenswerte Medien gefunden. Einige davon wollen wir ihnen gerne genauer vorstellen.

Mitglieder des Büchereiteams und des Literaturkreises geben kurze Einblicke in Bücher der verschiedensten Kategorien.

Nach der Buchvorstellung können die neu angeschafften Medien ausgeliehen werden!

- Ab **Samstag 13.5.** können die neuen Medien während der Öffnungszeiten mitgenommen werden.

#### • **19. Mai. – Lesepicknick**

Die Grundschüler sind herzlich zu einem Lesepicknick eingeladen. Genauere Infos und eventuelle Verschiebung wegen dem Wetter werden per Flyer bekanntgegeben.

#### • **30. Mai – Literaturkreis**

19.00 Uhr in der Bücherei.

Besprochen werden die Bücher:

„Das Maikäfermädchen“ von Gina Mayer und

„Alle meine Wünsche“ von Grégoire Delacourt

Jeder ist herzlich eingeladen, auch wenn er nicht Mitglied der Bücherei ist.

### Terminvorschau

#### • **20. Juni Autorenlesung**

Das Büchereiteam hat wieder einmal eine Autorin zu einer Lesung eingeladen.

Gina Mayer wird an diesem Abend in Thalmassing aus einem ihrer historischen Bücher vorlesen.

Genauere Informationen folgen im nächsten Gemeindeblatt.



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

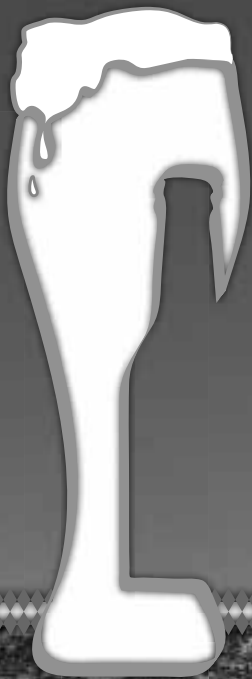


Berechnungsbeispiel (Stand 14.02.2017): 150.000 Euro Nettodarlehensbetrag, 100 % Auszahlung, 10 Jahre Sollzinsbindung, 10 Jahre Laufzeit, 9,49 % Tilgung p. a., bis 60 % grundpfandrechtl. Beleihung, 1.315,53 Euro mtl. Annuität, 1,03 % gebundener Sollzinssatz, 1,04 % effektiver Jahreszinssatz. Abweichende Rahmenbedingungen (z.B. höhere Beleihung) sind mit Zinsänderungen verbunden. Weitere Informationen finden Sie unter [www.rb-os.de](http://www.rb-os.de)

Jetzt Effektivzins  
10 Jahre fest für  
1,04 % p. a. sichern

Raiffeisenbank  
Oberpfalz Süd eG 

Über 600 Bayrische Biere!



02. – 05.06.2017

Fest der

**100 Biere**

**WIR SIND  
DABEI!**

Kirchbergstraße 9  
93107 Wolkering

**Freitag    Samstag    Sonntag    Montag**

ab 18.00 zapf ma o!

ab 19.00 Gewekiner Buam + Madl

ab 18.00 pack m a's!

ab 19.00 Alarmstufe Rock

ab 10.00 leng ma los!

ab 11.00 Spanferkelbraten-Essen

ab 13.00 Hanselberger

ab 13.30 1. Pöllinger Trachtenschau

ab 15.00 2. Pöllinger Trachtenschau

ab 19.00 Pina Colada's

ab 9.00 geht's wieder o!

ab 9.30 Watt-Turnier mit

Weißwurst-Frühstück

ab 13.00 Luiss Leitn Musi

ab 17.00 Duad da Guad

ab 19.00 ÜberdÜber

festder100biere.de · facebook.de/DorfgemeinschaftWolkering · wolkering.umgebung@gmx.de

**schierer**  
MAX SCHIERER GMBH

StilHaus

**gruber**

NATURHOLZHAUS  
ARCHITEKTUR ZUM LEBEN

**Pöllinger**  
TRACHTENFEST

**KIENDL**  
TUMMELPLATZ  
www.kiendl.de

**STADLER**  
THALMASSING  
• Brennstoffe • Erd- & Mineralstoffe  
• Baustoffe • Erdverfestigung  
• Containerdienst • Baggerarbeiten  
www.stadler-thalmassing.de | 09302400100

**birretta**  
PREMIERE BIERE



# kinderkranken- gymnastikpraxis



**barbara wustmann**

vojta / bobath – therapeutin  
säuglinge, kinder  
und jugendliche

waldenburgerstraße 5  
93073 neutraubling

telefon: 09401 / 8 04 67  
fax: 09401 / 91 55 24

[www.barbara-wustmann.de](http://www.barbara-wustmann.de)

email: [barbara.wustmann@gmx.de](mailto:barbara.wustmann@gmx.de)

- behandlung auf neurophysiologischer  
grundlage vojta / bobath-therapie
- orofaziale regulations-therapie nach castillo  
morales
- atemtherapie
- skoliosebehandlung nach schroth
- manuelle therapie
- 3-dimensionale fußtherapie nach zukunft-huber
- rheumatherapie bei kindern
- lymphdrainage / fußrelexzonenmassage
- osteopathie / craniosacral-therapie
- psychomotorik
- babymassage und handling
- kinderrückenschule
- hausbesuche bei ärztlicher verordnung

termine nach vereinbarung

## ELEKTROTECHNIK ENGLBRECHT



- Elektroinstallation
- Telefonanlagen
- Tür- und Tortechnik
- Hausgeräte
- EIB - Gebäudetechnik

Telefon 09453/9429

Ringstr. 13 A 93107 Thalmassing



# Der E-CHECK®

## Sicherheit vom Elektromeister

## Feuerwehr Wolkering



### Ludwig Felser mit dem Ehrenzeichen in Gold des Kreisfeuerwehrverbandes ausgezeichnet

In Beratzhausen zeichnete Kreisbrandrat Wolfgang Scheuerer zusammen mit den Kreisbrandinspektoren Bernhard Ziegau, Thomas Dietz, Johann Bornschlegl und der Regensburger Landrätin Tanja Schweiger 30 verdiente Männer und eine Frau mit dem Ehrenkreuz des Kreisfeuerwehrverbandes (KFV) aus. Daneben erhielten zwölf Führungskräfte aus 41 Landkreisfeuerwehren die Floriansmedaille und acht Jugendliche die Jugendnadel.

Ludwig Felser von der Freiwilligen Feuerwehr Wolkering erhielt das Ehrenzeichen in Gold des Kreisfeuerwehrverbandes für seine 32jährige Tätigkeit als Schriffführer des Vereins.

Die Ausgezeichneten arbeiten selbstlos und meist ohne großes Aufsehen über Jahrzehnte im Hintergrund von Feuerwehrvereinen – Funktionsträger wie Gerätewarte, Maschinisten, Kassiere, Schriffführer und auch die „Hausmeister“ rund ums Gerätehaus haben zweifelsohne höchste Wertschätzung und Anerkennung ihrer Arbeit verdient.

„Personen, die sich über das normale Maß hinaus in den Feuerwehren engagieren ... helfen Kommunen Geld zu sparen und sind Vorbilder für unsere Gesellschaft“, lautete die Überzeugung des Kreisbrandrats. Ihre Tätigkeiten gingen über das übliche Maß eines Feuerwehrers hinaus. Für Scheuerer war es daher schon lange ein besonderes Anliegen, diese Personen im Hintergrund mit dem Ehrenkreuz des Kreisfeuerwehrverbandes in Silber und Gold auszuzeichnen. Er dankte dem Verband für die Möglichkeit, diese fleißigen Kräfte nun ehren zu können. Der Kreisbrandrat hob die „Idealisten“ als Vorbilder für die Jugend hervor.

Landrätin Tanja Schweiger betonte, dass die Ausstattung der Feuerwehren an erster Stelle stehe. „Jedoch brauche es stets Freiwillige die die Gerätschaften bedienen und Hilfe leisten“ betonte die Landkreischefin. 176 Feuerwehren gebe es im Landkreis, in denen hervorragende Arbeit geleistet werde. Dies bedürfe einer besonderen Anerkennung, honorierte die Landrätin die ehrenamtlichen Leistungen der gut 140 anwesenden Feuerwehrkräfte.

## OGV Thalmassing-Luckenpaint e.V.

[www.ogv-thalmassing.de](http://www.ogv-thalmassing.de)



### Frühjahrs-Sammelbestellung:

Eine Sammelbestellung für Gartenbedarf und Dünger führen wir auch dieses Jahr durch. Die Bestellung und Beratung übernimmt H. Eisenhut Ludwig jun.

Die Auslieferung erfolgt frei Haus.

Tel. Hr. Eisenhut :

Baywa Lappersdorf dienstlich: 0941 / 860-106

privat: 09453 / 302395

### Blumentepich Fronleichnamsalter:

Für den alljährlichen Fronleichnamsalter, den wir bei der Kapelle am Kirchweg gestalten, werden wieder eine Vielzahl von Blumen und Blüten benötigt.

Blumenspenden werden gerne angenommen u. bei Bedarf auch abgeholt. (Hr. Kulzer Tel.7292)

Für Ihre Unterstützung herzlichen Dank.

### INFO:

Mitgliederausweise, die bis 2021 gültig sind wurden bei der Mitgliederversammlung am 17.03.2017 ausgegeben.

Mitglieder, die noch einen Ausweis benötigen, können diesen bei Hr. Kulzer abholen.

### Rasen Vertikutieren

Der Rasen sollte nicht vor dem ersten Rasenschnitt vertikutiert werden. Ein zu frühes Vertikutieren führt zur Schädigung der Grasnarbe. Die Reservierung des Vertikutierers übernimmt Hr. Kulzer Tel. 7292.

Leihgebühr: 5,00 € /Std. für Mitglieder

10,00 € /Std. für Nichtmitglieder

### Die Landesgartenschau findet vom 24.05.2017-20.08.2017 in Pfaffenhofen mit dem Motto Natur statt.

Nach einer Vorausfahrt mit dem Kreisverband werden wir entscheiden, ob wir einen Vereinsausflug zur Landesgartenschau durchführen.

### TERMINE:

- Samstag, 22.04. u. Sonntag, 23.04.2017  
Teilnahme am 39. Int. Volkswandertag in Thalmassing mit einer OGV Gruppenmeldung. Start- u. Medaillenkarten können bei Hr. Kulzer erworben werden
- Sonntag, 25.06.2017 10:00 - 17:00 Uhr  
Tag der offenen Gartentür in Sinzing.  
Für alle Gartenliebhaber ein lohnender Besuch.
- Sonntag, 16.07.2017 10:00 Uhr Messfeier bei der Wolfgangseiche.  
Im Anschluss Frührschoppen und Bratwürste vom Grill.  
Bei Regen findet die Messfeier in der Pfarrkirche und Frührschoppen im Pfarrheim statt.  
Alle Bürger sind hierzu herzlich eingeladen.

Ein erfolgreiches und gesundes Gartenjahr 2017.  
Wünscht die Vorstandschaft

gez.  
Ernst Kulzer, 1. Vorsitzender

Werde Mitglied beim Obst- und Gartenbauverein

profamilia  
Regensburg

mit uns können Sie reden



- Beratung zu Fragen
- der Schwangerschaft
  - der Familienplanung
  - der Pränataldiagnostik
  - der Partnerschaft

An der Schergenbreite 1  
93059 Regensburg  
(gegenüber Gewerbepark)  
Tel: 0941 / 70 44 55  
Mail: [regensburg@profamilia.de](mailto:regensburg@profamilia.de)  
[www.profamilia.de/regensburg](http://www.profamilia.de/regensburg)

## Sonnige 4-Zimmer-Eigentumswohnung mit Südbalkon südlich Regensburg

Die ca. 93 m<sup>2</sup> große Wohnung ist gut an Regensburg angebunden, sowohl mit dem PKW als auch mit öffentlichen Verkehrsmitteln. Einkaufsmöglichkeiten befinden sich in der Nähe. Das Haus wurde in massiver Ziegelbauweise erbaut und wird über eine Gaszentralheizung beheizt. Die Zimmer sind überwiegend mit Laminat ausgelegt, das Bad ist deckenhoch hell gefliest und mit Wanne, Dusche und Fenster.

Energieausweis in Erstellung

EUR 189.000,-

weitere Angebote finden Sie unter [www.trummer.de](http://www.trummer.de)

**TRUMMER**  
IMMOBILIEN

fair und kompetent



0941

**44 76 33**



<http://www.trummer.de>

## WÄRME FÜR IHRE GESUNDHEIT – ROSI'S DINKELKISSEN



mit Mehrkammersystem

Minikissen · Sitz- und Liegekissen

Nacken- und Nierenschlauch

Hände- und Knieschlauch · Schulterschlauch

CE - gekennzeichnet. Medizinprodukt entsprechend europäischer Richtlinie 93/42/EWG

Schon die hl. Hildegard von Bingen hielt Dinkel für das gesündeste Getreide. **"Der Dinkel macht Freude und Frohsinn im Gemüt des Menschen"** (hl. Hildegard)

Die spezielle Verarbeitung von **Rosi's Dinkelkissen** gewährleistet eine gleichmäßige Abgabe von Wärme.

### Anwendungsgebiete:

Muskelverspannungen im Nacken-, Schulter-, Brust- und Lendenwirbelbereich · Gelenkschmerzen bei Arthrose · im Brustbereich bei Verschleimung · Krampfartige Schmerzen des Bauchraumes, z.B. Periodenschmerzen, Blähungen · im Nierenbereich bei Harnwegsinfekt und Blasenentzündungen

**Geignet für immunsupprimierte Personen.**

Beim Deutschen Patent- und Markenamt als Gebrauchsmuster geschützt.

[www.rosis-dinkelkissen.de](http://www.rosis-dinkelkissen.de)

Rosi Hönig · Waldweg 18 · 93107 Obersanding · Telefon 09453 7296 · E-Mail: [rosis-dinkelkissen@t-online.de](mailto:rosis-dinkelkissen@t-online.de)



Johann Stöhr,  
Tel. 09453 93789



### Utopie mit Haken

Die Idee klingt erst einmal fabelhaft. Ein „bedingungsloses Grundeinkommen“ soll Schluss machen mit Bittgängen und komplizierten Anträgen. Wer – aus welchen Gründen auch immer – kein Einkommen hat, bekäme vom Staat einen festen Geldbetrag pro Monat überwiesen.

Diese Sozialutopie erfreut sich einer immer größeren Anhängerschaft. Für Individualisten verspricht sie mehr Freiheit. Man steigt aus der Arbeitsmühle aus, um sich kreativen Ideen zu widmen oder um sich ehrenamtlich um andere zu kümmern. Und wer nicht arbeitsfähig ist, sei es aus sozialen oder gesundheitlichen Gründen, müsste sich nicht mehr Demütigungen einer Sozialbürokratie aussetzen. Ein einziger Antrag genügt.

Ideen wie diese sind gut, weil sie das derzeitige Sozialsystem, in dem es wahrhaftig an vielen Ecken knirscht, in Frage stellen und zu Diskussionen anregen. Misstrauisch werden muss man, wenn der Beifall von der falschen Seite kommt. Wenn sich nämlich jetzt die Konzernchefs von Siemens oder der Deutschen Telekom für das Grundeinkommen begeistern, ist die Motivation recht durchschaubar. Jobabbau, Umstrukturierungen. Nichtbeschäftigung von Älteren oder Menschen mit Behinderung – alles keine Probleme, mit denen sich die Wirtschaft dann auseinandersetzen muss. Schließlich werden ja alle zuverlässig aufgefangen. Die meisten Menschen zögen aber sicherlich ein Leben mit einem ordentlich bezahlten Job und einer guten Rentenperspektive einem Grundeinkommen vor. Sicher Sozialbürokratie kann lästig sein. Sich aber mit einem Pauschalbetrag aus der Affäre zu ziehen, müssen Grundsicherungsbezieher besser unterstützt werden. Zudem trägt ein pauschales Grundeinkommen zur Ungleichheit bei. Eine Teilerwerbsförderung wäre dann nicht mehr nötig. Unterstützung für den Einzelnen, wenn er beispielsweise trotz einer Behinderung arbeiten will oder nach einer Erkrankung eine berufliche Rehabilitation machen möchte, wäre kaum einzufordern. Gerade für diese Gruppen sind also Einbußen zu befürchten. Die Höhe des Grundeinkommens wäre für alle gleich. Differenzierung ist aber notwendig. Denn ein kranker Mensch hat beispielsweise einen höheren Bedarf. Wieviel der Mensch zum Leben braucht, darüber wird schon heute oft gestritten. Zu befürchten ist, dass die Festlegung der Grundeinkommenshöhe je nach staatlicher Haushaltslage ausfällt. Eine solche Abhängigkeit möchte sicher niemand riskieren.

## Frauenbund Thalmassing



### Frühlingsgruß

*Leise zieht durch mein Gemüt liebliches Geläute.  
Klinge, kleines Frühlingslied, kling hinaus ins Weite!*  
(Heinrich Heine 1797–1856, deutscher Dichter)

Der Frauenbund lädt alle Mitglieder, Pfarrangehörigen und Interessierten herzlich zu folgenden Veranstaltungen ein:

- **Freitag, 7. April, 19.00 Uhr Kochabend**  
Afghanisches Kochen im Pfarrheim mit Frau Diba Folger, Thalmassing. Anmeldung bis 31. März! Dieser Kochkurs findet in Zusammenarbeit mit der Kath. Erwachsenenbildung Regensburg-Land statt.
- **Veranstaltung auf Bezirksebene in Alteglofsheim**  
**Donnerstag, 27. April, 19.30 Uhr Pfarrheim Alteglofsheim**  
Vortrag des Verbraucherservice Bayern zum Thema „Ernährung und Sport“.
- **Mittwoch, 10. Mai, 19.00 Uhr**  
**Bezirksmaianacht in Aufhausen**  
anschließend Einkehr in der Klostergaststätte.  
Anmeldung bis 28. April! Bitte Fahrgemeinschaften bilden!
- **Dienstag, 16. Mai, 19.00 Uhr**  
**Maianacht in der Pfarrkirche**  
anschließend im Pfarrheim Muttertagsfeier mit Ehrungen.
- **Samstag, 27. Mai, Diözesanwallfahrt nach Amberg**  
auf den Mariahilfberg dort: Gottesdienst 10.30 Uhr  
LAUDAT O SI' – RÜHRE UNSERE HERZEN AN; DIE ERDE ZU BESCHÜTZEN!  
anschließend Mittagessen und Besichtigung des Skulpturenweges in Amberg. Anmeldungen bis spätestens 10. April 2017 bei der Vorstandschaft!  
Die Busabfahrtszeiten werden noch rechtzeitig bekanntgegeben!
- **Sonntag, 20.08.2017, Fahrt zu den Luisenburg-Festspielen:**  
Es wird die Oper „Zauberflöte“ gegeben. Anmeldung bis 20. April 2017 (Anzahlung 20 Euro)

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Kommen!

**Die Vorstandschaft**  
**Jackermeier Johanna, Tel. 8542**  
**Zelzer Johanna, Tel. 8781**



Mit großer Freude nahm der Frauenbund bei der Jahreshauptversammlung sechs neue Mitglieder auf: Maria Kimmerling, Melanie Kuhn, Roswitha Beck, Kerstin Heuberger, Brigitta Müller und Maria Spacek. Frau Brigitta Müller und Frau Maria Spacek waren an diesem Abend leider verhindert und sind daher nicht auf dem Bild. Die Neumitglieder erhielten die Mitgliedsnadel und ein Töpfchen mit Frühjahrsblüchern.

# Aktuelle Informationen



Jeden Mittwoch frisch vom Bioland Hof Keil (Kelheim) geliefert:

Frischer Abendsberger **Bio-Spargel**  
 Frische, regionale **Bio-Erdbeeren**

Solange der Vorrat reicht. Saisonbeginn ca. Mitte bis Ende April.  
 Über den genauen Saisonstart informieren wir Sie auf Facebook und unserer Homepage.



Sie wollen Ihre eigene (Erdbeer-)Marmelade kochen und benötigen noch **Gelierzucker, Zitronensäure etc.** oder einfach ein paar Tipps zum einkochen? Kein Problem, wir haben alles für Sie im Hofladen vorrätig!

Schauen Sie doch einfach wieder einmal bei uns vorbei! Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Beachten Sie auch unser Bio-Angebot an Trockenwaren, Saatgut sowie Edelbränden und vielem mehr in unserem Hofladen.

Öffnungszeiten:

Mittwoch: 16 — 19 Uhr    Samstag: 9 — 13 Uhr  
 Donnerstag: 16 — 19 Uhr    sowie nach Vereinbarung



/Naturlandhof-Froschhammer

DE-Öko-037

Naturland Hof Froschhammer | Stadtberg 1 | 93107 Thalmassing | Tel.: 09453/1796 | E-Mail: info@naturlandhof-froschhammer.de

## Ihr kompetenter und zuverlässiger Partner aus Ihrer Region!

Wir bieten in der dritten Generation von Fachhandwerkern mit Leib und Seele:

- Brennwerttechnik
- Holz- und Pelletsheizungen
- Wärmepumpen
- Badsanierungen, komplett aus einer Hand
- Enthärtungsanlagen
- Solaranlagen
- Vertragspartner des Wasserzweckverbandes Regensburg-Süd
- Verkauf von Sanitärartikeln für den/ die Heimwerker/ in

-und vieles mehr...

Wir stellen ein:

- Kundendienstmonteur (m/w)
- selbstständig arbeitende/n Anlagenmechaniker/in für SHK -Technik
- Auszubildende 2017: Anlagenmechaniker/in für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik

Unsere Homepage ist online! Schauen Sie mal vorbei!

[www.heizungsbau-pfeffer.de](http://www.heizungsbau-pfeffer.de)



Auweg 1b  
 93095 Hagelstadt - Gailsbach  
 09454 / 94 95 027  
 info@heizungsbau-pfeffer.de  
 Notdienst: 0152 25 77 87 25

## Wanderfreunde Thalmassing e.V.

### WANDERTAG in Thalmassing 22./23.04.17

Wir laden die gesamte Bevölkerung zu unserem heurigen Wandertag ein. Es wird wieder eine 5-, 10- und 20-km Strecke angeboten. Als Medaille kann das Buch mit Torten- und Kuchenrezepten „Back ma's nomoi“ erwandert werden. Die Kinder können auf der Wanderstrecke an einem Quiz teilnehmen und erhalten am Ziel eine kleine Überraschung. Die Startgebühr beträgt € 2,00 bzw. € 4,00 bei gewünschter Medaille. Start und Ziel: Mehrzweckhalle Thalmassing

#### Wanderinformation

##### April

01./02.04. Oberviechtach  
15./16.04. Kösching  
22./23.04. Thalmassing  
29./30.04. Hohenfels

##### Mai

01.05. Aufhausen  
06./07.05. Richtheim  
07.05. Winzer  
20./21.05. Lenting – Pressath  
25.05. Kallmünz  
27./28.05. Demling – Hunderdorf

#### Nachruf

Leider verstarb unser Vereinsmitglied Herr Richard Beck. Wir gedenken seiner in Ehrfurcht und dankbarer Verbundenheit.

*Gott zum Gruß – gut zu Fuß  
Die Vorstandschaft*

Über Kuchen- und Tortenspenden würden wir uns wieder freuen. Diese können an beiden Tagen ab 7.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Thalmassing abgegeben werden. Ein recht herzliches Dankeschön im Voraus dafür.

Mitglied des Deutschen Volkssportverbandes e.V. im DVV  
Mitglieds-Nr. 1769 Genehmigung-Nr. CFF 06/2017 Willkommen Freizeit

### 39. Int. Volkswandertag THALMASSING

bei Regensburg mit  
**12. Kinder- und Jugendwandertag**  
im Rahmen der DVV-Junior-Serie

**22. April 2017** Samstag  
**23. April 2017** Sonntag

**Veranstalter:**  
Wanderfreunde Thalmassing e.V.  
Verantwortlich: Rupert Folger,  
Sandbachweg 8a, 93107 Thalmassing  
www.wanderfreunde-thalmassing.de  
Schirmherr: 1. Bürgermeister  
Helmut Haase  
Wanderstrecke: 5, 10 und 20 km  
Achtung: Start und Ziel  
MZH Thalmassing,  
Ludwigsparterstraße 18  
Auszeichnung: Backbuch  
„Back ma's nomoi“  
Format: 13 x 17 cm, 192 Seiten  
Startzeiten: An beiden Tagen:  
5 und 10 km von 7:00 bis 12:00 Uhr  
20 km von 7:00 bis 11:00 Uhr  
Veranstaltungsende:  
An beiden Tagen  
um 15:00 Uhr

„Die Wanderung findet bei jeder Witterung statt!“

www.dvv-wandern.de

Werde Mitglied bei den  
Wanderfreunden Thalmassing e.V.!

#### Jahresbeitrag:

Familien 10,00 Euro  
Erwachsene 7,50 Euro  
Kinder 5,00 Euro

Näheres beim 1. Vorstand, Rupert Folger, Tel. 1 693

www.wanderfreunde-thalmassing.de

## ZU VERMIETEN

**Schöne 4-Zimmer Wohnung, 100 m<sup>2</sup>  
Küche, Bad, WC, Balkon, Garage  
in Thalmassing ab 01.07.17  
zu vermieten.**

KM: EUR 555,00; Garage EUR 32,00;  
NK EUR 185,00

Tel. 09 41 / 94 87 14

## Tennis im FC-Thalmassing



Die Tennisabteilung des FC-Thalmassing verfügt über 2 Tennisplätze hinter der Mehrzweckhalle. Ab Mitte April beginnt die Freiluftsaison und es kann wieder täglich gespielt werden. Wir bieten Tennistraining für Kinder und Jugendliche und bei Bedarf auch für Erwachsene an.

Immer montags treffen wir uns ab 18.00 Uhr zum „Stammtischspielen“. Wir freuen uns immer über neue Mitglieder. Wenn Sie Interesse am Tennisspielen haben, kommen Sie doch einfach mal am Montag vorbei. Oder Sie melden sich bei unserer Abteilungsleiterin, Frau Jutta Estor (Tel. 09453-9466) oder unserem Jugendleiter, Herrn Markus Müller (Tel. 09453- 310 683).

# Fahrschule Bismark

Regensburg • Isarstr.17a  
Thalmassing • Wolkeringerstr.10  
( 0 1 7 1 ) 6 0 6 2 1 2 1



Zur Verstärkung  
unseres Teams  
suchen wir eine/n  
**SCHREINER!**

93107 Obersandig · Waldweg 26  
Tel. 09453 / 1581  
Schreinerei.Haselbeck@t-online.de

[www.schreinerei-haselbeck.de](http://www.schreinerei-haselbeck.de)



## Feier der Ehejubilare in der Pfarrei Thalmassing

Für Samstag, den 11.02.2017 hat der Pfarrgemeinderat Thalmassing Ehepaare mit einem halbrunden bzw. runden Ehejubiläum zur Feier des Ehejubiläums eingeladen. Den Anfang der Feier bildete ein Dankgottesdienst in der Pfarrkirche Thalmassing, den Herr Dekan Anton Schober zelebrierte. Der Dankgottesdienst wurde vom Chor Cantata Laetitia musikalisch umrahmt. Zum Ende des Gottesdienstes spendete Herr Dekan Schober den Jubelpaaren jeweils den Einzelsegnen. Bei der anschließenden Feier im Pfarrheim Thalmassing hatten die Jubelpaare die Gelegenheit bei einem Glas Sekt und dem „Brautwalzer“-Tanz nochmals an die eigene Eheschließung zu denken.

Die Ehepaare haben jeweils ein Hochzeitsbild mitgebracht, das angepinnt worden ist und von allen bestaunt werden konnte. Bei guten Gesprächen und fröhlicher Stimmung konnte die gelungene Feier ihren Ausklang finden. Pfarrgemeinderatssprecher Dietmar Breu betonte, dass auch im nächsten Jahr wieder alle Jubelpaare eingeladen werden und dankte allen, die zum Gelingen der Feier beigetragen haben.



### Herzliche Einladung

zum

### Pfarr- und Familienfest

am Sonntag, 25. Juni 2017  
im Pfarrgarten/Pfarrheim

9.30 Uhr Familien-Gottesdienst in der Pfarrkirche

10.30 Uhr Kleinkinder-Gottesdienst in der Pfarrkirche

Mittagstisch

14.00 Uhr Aufführung Kindergärten

Kaffee und Kuchen

**Als besondere Attraktion gibt's eine Hüpfburg für Kinder.**

*Der Erlös geht an die Hungergebiete in Zentralafrika (z.B. Eritrea)*

Die Mitglieder des Pfarrgemeinderates

## Nette Nachbarn Thalmassing



### **Bitte beachten:**

Im April findet der Spielenachmittag nicht zur gewohnten Zeit statt, sondern früher. Wir spielen am

**11.04.2017**

von **13.00 bis 15.30 Uhr.**

Ab Mai kehren wir wieder zu den üblichen Zeiten zurück.



Und wie immer gilt für alle: wenn Sie unsere nachbarschaftliche Hilfe benötigen dann rufen Sie uns doch an. Die Telefonnummer sollte inzwischen wirklich jeder kennen: **09453 – 993450**. Wir freuen uns auf Sie!

## Thalmassinger Sammelsurium

von Raffael Parzefall

### Schätze aus dem Gemeindearchiv: Fotoalben Kindergarten Bonifaz-Wimmer-Haus

Dieses Sammelsurium knüpft an die Serie an, die mit dem Sammelsurium Nummer 18 begonnen wurde. Die Archivpflege ist ein wichtiger und zugleich sehr spannender Teil meiner Tätigkeit: Vor allem, weil sich häufig unverhofft interessante Quellen auftun, deren Existenz man nie erwartet hätte. Der Anlass für diesen Beitrag ist ein gutes Beispiel hierfür. Frau Johanna Zelzer meldete sich im Jahr 2016 und erzählte mir, dass sie Fotoalben mit historischen Aufnahmen aus dem Alltag rund um den Kindergarten Bonifaz-Wimmer-Haus hätte. In der Tat stellte sich heraus, dass in zwei Alben das „bunte Leben“ des Kindergartens beschrieben ist. Zudem fanden sich darin Aufnahmen, die vor allem die kirchlichen und weltlichen Feste sowie das Leben der Klosterschwestern dokumentieren. Der Zeitraum der Aufnahmen streckt sich ca. von 1950 bis in die 1990er Jahre. Vielen Dank auch an dieser Stelle für die Übergabe des Sammlungsguts an das Gemeindearchiv!

Das Bonifaz-Wimmer-Haus wurde zwischen 1949 und 1950 von der damaligen Firma Stockmeier aus Poign erbaut, nachdem bereits im Jahr 1948 von der Kirchenverwaltung die Einrichtung eines Kindergartens und die Errichtung eines geeigneten Baus beschlossen worden war. Für die Leitung der Einrichtung, die „dem großen Sohn der Gemeinde, Erzabt Bonifaz Wimmer, gewidmet ist, wurden auf Bestreben von Pfarrer Ludwig Zausinger die Schwestern aus dem Orden der Franziskanerinnen von Aiterhofen gewonnen. Am 5. Januar wurde der Neubau vom damaligen Regensburger Oberhirten, Erzbischof Michael Buchberger, feierlich eröffnet. Das Triduum, welches anlässlich der Einweihung in der Pfarrei abgehalten wurde, wurde von Pater Fink aus dem Kloster Metten abgehalten. Im Jahr 1952 besuchte sogar ein Nachfolger von Bonifaz Wimmer, der Erzabt von Latrobe, in Begleitung des Abtes von Metten das Haus. Das Jahr 1986 brachte eine einschneidende Änderung. Die letzten beiden Schwester, Hildgunde und Edeltraud, wurden von der Ordensleitung abgezogen. Seit diesem Zeitpunkt wird die Einrichtung von weltlichen Erzieherinnen geleitet und Generationen von Kindern konnten wohlbehütet im Bonifaz-Wimmer-Haus ihre Kindergartenzeit verbringen, so auch der Verfasser. Das imposante Gebäude, das weitläufige Gelände und die freundliche Umgebung bleiben in Erinnerung...



**Held**  
**CARSTYLING & ZUBEHÖR**

*Reifen + Felgen + Tuning- und Ersatzteile aller Art*

**Wolfgang Held**  
Lindenstraße 23  
93107 Luckenpaint

Telefon 0 94 53 - 17 15  
Telefax 0 94 53 - 17 69  
Mobil 0172 - 85 43 8 42

held-carstyling@web.de



- **Sommerreifen**
- **Winterreifen**
- **Reifenmontage**

# Koetterl GmbH

**Elektro · Heizung · Sanitär**  
**Solar · Pellet · Wärmepumpen**

• Planung • Ausführung • Wartung • Service

**Geschäftsführer: Manfred Kapfelsberger**  
Berliner Straße 41a · 93073 Neutraubling  
Telefon 0 94 01 / 5 27 60 70 · Telefax 0 94 01 / 5 27 60 71  
[www.heizung-koetterl.de](http://www.heizung-koetterl.de)



*Gesamtaufnahme - um 1960*



*obere Reihe:  
Das Haus um 1955 - die Schwestern mit Pfarrer  
Zausinger*

*untere Reihe:  
Wiedereinweihung des Bonifaz-Wimmer-Denkmal*

**Hebamme**  
**Birgit Janka**  
0170/8084180

- \* Vorsorgeuntersuchungen
- \* Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden
- \* Geburtsvorbereitung
- \* Stillvorbereitungskurs \*\*
- \* Säuglingspflegekurs \*\*
- \* Wehenbetreuung zu Hause
- \* häusliche Nachsorge
- \* Rückbildungsgymnastik
- \* Babymassage \*\*
- \* Mutter-Kind Treff

- \* Akupunktur \*\*
- \* Homöopathie
- \* Schüssler Salze
- \* Phytotherapie
- \* Aromatherapie

**Birgit Janka**  
**geb. Senger**  
**Tel. 0170/8084180**

Die Kurse finden im Pfarrheim Thalmassing statt.

Die Hebammenhilfe kann von jeder Frau in Anspruch genommen werden, die dabei anfallenden Kosten werden von den Krankenkassen übernommen.

Nehmen Sie einfach persönlichen Kontakt mit mir auf, ich freue mich auf Sie.



# STADLER

**THALMASSING GmbH**

**Erd- & Mineralstoffe ■ Erdbau ■ Abbruch**

Lindenstraße 20 | 93107 Thalmassing | Telefon: 09453 / 999 000 6

Mail: stadler.thalmassing@t-online.de | Mobil: 0160 / 804 57 15

[www.stadler-thalmassing.de](http://www.stadler-thalmassing.de)      [www.facebook.com/stadler-thalmassing](http://www.facebook.com/stadler-thalmassing)



*Wer erkennt sich wieder? Kindergartenkinder im Mai 1958*



*Sternsinger und Krippenspiel*



Was können wir für Sie tun:

**Verkauf** und **Vermietung**

- Ihrer Immobilie

**Neubau**

Wohnräume im Grünen erfüllen mit Wolf Haus

- individuell geplant
- mit System gebaut



Beratung – Planung – Verkauf  
Termin vereinbaren, beraten, inspirieren lassen - gemeinsam die passende Lösung finden

**Musterhaus Schierling – Am Gewerbering 21**



*Auf Vermittlung Spezialisiert*

Weithaler GbR



Immobilien – relocation service  
Schlossstraße 22  
93107 Thalmassing

Telefon: 0 94 53 - 99 70 85  
Mobil: 0171 - 830 94 69

immobilien@weithaler.net  
www.weithaler.net

Mitglied im Gewerbering Thalmassing

# STADLER

## Metallbau

Terrassenüberdachungen  
Vordächer, Geländer  
Sichtschutzwände  
Carports, Hoftore

Telefon +49(0)9453 999 58 28  
Mobil +49(0)160 7 81 60 92  
stadler-metallbau@t-online.de  
www.stadlermetallbau.de

Schilder, Banner, Digitaldruck  
Aufkleber, Fotodruck  
Glasdekor  
Fahrzeugbeschriftung

Klaus Stadler  
Metallbaumeister  
Regensburger Str. 17  
93095 Hagelstadt



Besuchen Sie uns auf  
**Facebook**

### Metallbau und Werbetechnik

# Vorankündigung 9. Starkbierfest



**9. April 2017**

im Gasthaus  
"Zum Sandinger"

- Mittagessen (Spanferkelbraten)  
➤ Tischreservierung unter 09453/1212
- Kaffee und Kuchen
- Deftige Brotzeiten am Abend



Auf Ihr Kommen freut sich der **SV Sanding**

## SCHÜTZENVEREIN WEILLOHE

### Einladung zum Schafkopf

**17. April 2017, 18 Uhr** (Ostermontag!)

im Gasthaus Renner Weillohe

Anmeldeschluss und Spielbeginn: 18.00 Uhr;

Startgebühr: 5 €;

1. Preis 50,- €, 2. Preis 30,- €, 3. Preis 20,- €

und weitere Sachpreise;

Preisverteilung gleich anschließend;

Gespielt werden 2 Durchgänge je 60 Spiele mit der Kurzen;

Es lädt Euch freundlich ein:

*Die Schützengesellschaft 1896 Weillohe e.V.*

*Verantwortlich: Emil Melzl, Tel. 09453/566*





### **Schwanger**

Für viele ein Grund zur Freude, aber nicht für alle – sofort. Fragen tauchen auf. Veränderungen stehen an.

### **Wir bieten an:**

- Allgemeine Schwangerenberatung
- Schwangerschaftskonfliktberatung nach § 219 StGB
- Vermittlung von finanziellen Hilfen
- Beratung in Fragen zur Pränataldiagnostik
- Sexualpädagogik, Familienplanung und Beratung in Verhütungsfragen

Die Beratung ist kostenlos und erfolgt überkonfessionell, auf Wunsch auch anonym.

### **DONUM VITAE in Bayern e.V.**

Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen

Maximilianstr. 13  
93047 Regensburg

Tel. 0941/5956490  
Fax 0941/5956499

Email: [regensburg@donum-vitae-bayern.de](mailto:regensburg@donum-vitae-bayern.de)  
Homepage: [www.regensburg.donum-vitae-bayern.de](http://www.regensburg.donum-vitae-bayern.de)

*Naturheilpraxis*

*Cornelia Wallner*

Heilpraktikerin  
Massinger Weg 1  
93107 Weillohe

Tel. 09453 / 88 33

Termine nach telef. Vereinbarung

**Beeinträchtigt  
Krankheit Ihr Leben?  
Unser gemeinsames Ziel:  
Ihre GESUNDHEIT!**

- ~ Bioenergetische Heilweisen
- ~ Cranio Sacrale Osteopathie
- ~ Kinesiologie
- ~ Homöopathie
- ~ Tibetische Heilmassage
- ~ Fußreflexzonen-Therapie
- ~ Reiki
- ~ Geistheilung
- ~ Darmsanierung

## Auf diese Steine können sie bauen - Neue Trikots für die A-Jugend der JFG Haidau

Eine starke Gemeinschaft. Unter diesen Leitspruch könnte man die Jugendarbeit der JFG Haidau 08 stellen. Eine große Würdigung dieser Arbeit ist die Unterstützung durch regionale Sponsoren! Anton Kögel von der Schwäbisch Hall und die Raiffeisenbank Oberpfalz Süd, vertreten durch Herrn Pinzinger, unterstützen als Sponsorpartner die Jugendmannschaft.

Die JFG Haidau kann sich über eine starke partnerschaftliche Zusammenarbeit bei der Ausstattung mit Trikots freuen, denn beide haben sich an den Trikotsatz zu gleichen Teilen beteiligt, insgesamt in Höhe von 900,00 €.

Die Sponsoren waren bei der Übergabe, die kurz vor der Winterpause am 22.10. 2016 in Thalmassing stattfand, einheitlich der Meinung, dass der Aufstieg in die BOL mit einem neuen Trikotsatz belohnt werden muss. Gut ausgestattet kann man nun in Rückrunde starten!

Vielen Dank für diese großzügige Spende!



*Trikotübergabe von Herrn Kögel und Herrn Pinzinger an Spielführer Niklas Bauer, zusammen mit Sabine Langner und Gerd Hebborn von der JFG Haidau (kleines Bild)*

## Auto Starzinger aus Regensburg unterstützt die JFG Haidau 08

Auto Starzinger – Bei uns ist ihr Fahrzeug in besten Händen!

Dieser Slogan passt nicht nur exakt zur Firma, sondern auch unsere Fußballjugend ist hier in besten Händen. Im Januar 2017 konnten die B-Junioren der JFG Haidau 08 Elke Starzinger in Thalmassing zur Übergabe von nagelneuen Shirts herzlich empfangen. Seit langer Zeit besteht bereits eine enge Verbindung zu unserer JFG. Spielen doch inzwischen ihre beiden Söhne in der

JFG Haidau 08, die den Fußballbereich von A- bis D-Junioren aus den Stammvereinen FC Mintraching, SV Moosham, SV Sanding und FC Thalmassing abdeckt.

Auto Starzinger unterstützt mit einer großzügigen Spende die B-Junioren. Damit wird die Ausstattung unserer Fußballspieler komplettiert und ist deshalb sehr willkommen.

Die nagelneuen Kapuzen-Shirts haben Top-Qualität mit einem Gesamtwert von rund 1.000 Euro. Elke Starzinger überreichte sie an die B-Jugend. Die Shirts nahm ihr Sohn Paul als Spielführer der B-Junioren für die sichtlich erfreuten Sportler in Empfang. Im Namen der Mannschaft bedankten sich die beiden Coaches Alexander Dimmelmeier und Alfred Langner bei Elke Starzinger recht herzlich.

*JFG Haidau 08, Alfred Langner*



Unser Familienbetrieb ist im Trauerfall Tag und Nacht, auch an Sonn- und Feiertagen erreichbar!



**abschied**  
 Fachinstitut für Bestattungen  
 Bestattermeisterbetrieb



Christian Handl  
 Bestattermeister



Roswitha Handl  
 Trauerbegleiterin

● **Neutraubling**

Sudetenstraße 8 - 93073 Neutraubling  
 Tel. (0 94 01) 20 04 - Fax 33 34

● **Regensburg**

Prüfeninger Str. 35 - 93049 Regensburg  
 Tel. (09 41) 20 82 999

Web: [www.bestattungen-abschied.info](http://www.bestattungen-abschied.info)  
 Email: [info@bestattungen-abschied.info](mailto:info@bestattungen-abschied.info)



Machen Sie Ihr Zuhause zu einer  
 Oase der Entspannung

- \* Fußpflege   \* Maniküre   \* Mending Massage   \* Gutscheine
- \* Pflegeprodukte

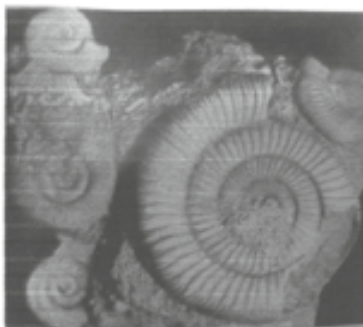


Mobile Fußpflege und Wohlfühlmassagen  
 bequem bei Ihnen daheim

**Manuela Angerer**  
 0160 / 94 635 176



**Schätze aus der Natur**



**von der Idee  
 zum Unikat**

Galerie für

- Edlen Steinschmuck
- Abstrakte Kunst
- Kreative Skulpturen

Schmuck und Mineralien Hendlmeier,  
 Taxisstraße 9, 93107 Thalmassing,  
 Tel. 09453/93734 oder 0170/5581243  
 Termin nach Vereinbarung



# Salon Lechner

Haargenau  
das Richtige  
für Sie...



Inh. Christina Wassinger

#### Öffnungszeiten:

Di, Mi, Fr: 8.00 - 17.00 Uhr, Sa 8.00 - 12.00 Uhr, Montags und Donnerstags geschlossen.

Kirchweg 3 • 93107 Thalmassing • Telefon 09453 / 388

# Einkaufen

frisch vom Bauernhof

**Geräuchertes**

(ganzjährig)

**Schweinefleisch**

(zum Termin)

**Spanferkel**

(ganz oder im Stück, bratfertig)

**Wild Inge**

Dorfstr. 16 • 93107 Untersanding • Tel.: 0 94 53/7 19 16





## PRAXIS AM RING

Krankengymnastik für Groß und Klein  
Lymphdrainage und Massage

### Unser Gesundheits- Angebot

**3 x 20 Minuten  
Massagen  
42.- €**

Tel. 09453 - 99 90 155 · Ringstr. 16a · Thalmassing

- Krankengymnastik / Physiotherapie
- Krankengymnastik - ZNS bei neurologischen Erkrankungen z.B. Schlaganfall, MS, Parkinson, Querschnitt - Bobath / PNF
- Manuelle Therapie
- Lymphdrainage
- Massagen
- Atemtherapie
- Harn-/ Stuhlinkontinenz
- Krankengymnastik für Tumor- und Palliativpatienten
- Schlingentischbehandlung
- Fango, Heißluft, Eis, Elektrotherapie
- Fußreflextherapie
- Gruppengymnastik: Beckenboden, Wassergymnastik, Sturzprophylaxe für Senioren, Angehörigenschulung
- Betriebliche Gesundheitsvorsorge
- HAUSBESUCHE



# Lebensmittel Ottl



### Getränke und Einkaufsservice

Egal ob Getränke oder Lebensmittel -  
- wir bringen Ihnen alles bequem bis an die Haustür  
- ein Anruf genügt -



Backwaren aus der Bäckerei Firlbeck in Sünching  
& aus der Bäckerei Huber in Schierling



Bestellen Sie Ihre WURST- UND FLEISCHWAREN aus dem  
Sortiment der  
METZG. KUMPFMÜLLER  
doch einfach DIREKT BEI UNS



#### Öffnungszeiten:

Montag - Samstag 06.00 Uhr - 12.00 Uhr  
Montag, Mittwoch und Freitag 15.00 Uhr - 17.00 Uhr

Hauptstraße 27 b 93107 Thalmassing Tel:09453/8667 Fax: 09453/996554



## Fasching an der Grundschule

Am Unsinnigen Donnerstag konnten die Grundschüler wieder ausgelassen feiern. Vormittags zogen die 1. und 2. Klassen mit Radi Radi und Helau durch die Gänge. Nachmittags ging es dann in der Mehrzweckhalle weiter. Der Elternbeirat veranstaltete mit Unterstützung des Fördervereins den alljährlichen Schulfasching. Hierzu wurden auch die Eltern und die Vorschulkinder herzlich eingeladen. Die künftigen Erstklässler konnten auf diese Weise schon mal ihre neuen Mitschüler kennenlernen. Es waren über 200 begeisterte Faschingsnarren gekommen. Die Kinder-Zumba-Gruppe des FC Thalmassing begeisterte das Publikum mit ihrer Tanzeinlage. Selbstverständlich konnten die Kinder bei verschiedensten Spielen ihr Glück probieren und wurden dabei mit Süßigkeiten belohnt. Der Elternbeirat sorgte für das leibliche Wohl.



## Besuch im Figurentheater

Am Mittwoch, 8. März fuhren die Klassen 1a/2a und 1b in das Figurentheater nach Regensburg. Sie schauten sich das Stück „Insel der Pinguine“ an. Auf dieser Insel ist alles nur schwarz und weiß, so auch die Bewohner, die Pinguine. Der Oberpinguin möchte, dass das so bleibt, doch die anderen Pinguine wünschen sich Farbigkeit. Und schon bald besuchen viele Tiere die Insel, z. B. der blaue Wal, der gelbe Zitronenfalter, der grüne Frosch und auch der rote Pavian, der bei den Kindern besonders gut ankam.



## Schulgeschichte Thalmassing

Herr Heinrich Lippert, Lehrer an der Grundschule Thalmassing, ist dabei eine ausführliche Arbeit zur Geschichte des ehemaligen Schulsprengels Thalmassing, einschließlich der Nebenschulen Gebelkofen, Weillohe, Wolkering und Sanding, sowie der ehemaligen Eremitage St. Bäuml zusammenzustellen.

Zur Illustration dieser grundlegenden, heimatkundlichen Arbeit würde sich der Autor über Dokumente, (wie Klassenfotos, Zeugnisse, etc.) aus der Zeit vor 1970 freuen. Die Originale werden umgehend reproduziert und dem jeweiligen Besitzer wieder mitgegeben. Mit der Abgabe erklärt sich der Eigentümer mit einer Veröffentlichung einverstanden. Hilfreich ist eine kurze Angabe zum Entstehungsjahr, soweit nicht aus dem Dokument ersichtlich, sowie der Vermerk zu abgebildeten Personen etc. auf einem gesonderten Blatt.

Die Abgabe sollte nach Möglichkeit an der Grundschule erfolgen.

Anfragen bitte an **Heinrich Lippert, GS Thalmassing, Tel. 09453 501.**

RE/MAX Regensburg



Ihr Ansprechpartner:  
Rudolf Arnold  
Handelsfachwirt (IHK)  
selbständiger Immobilienmakler

Prüfeninger Schloßstr. 2  
93051 Regensburg  
Tel. 0941/30 77 0-238  
Mobil 0172/86 19 634  
E-Mail: [rudolf.arnold@remax.de](mailto:rudolf.arnold@remax.de)  
Homepage: [www.rudi-arnold.de](http://www.rudi-arnold.de)



**Wichtiger Hinweis an Hausverkäufer: Bewerten Sie Ihre Immobilie richtig!  
Berücksichtigen Sie dazu unbedingt folgende Punkte:**

- Bodenrichtwert für das Grundstück
- Wert der Bausubstanz nach NHK2000
- Restnutzungsdauer des Gebäudes
- Ertragswert einer vermieteten Immobilie
- Beschränkungen des Grundstücks
- Lokale Marktverhältnisse

Möchten Sie wissen, wie viel Ihre Immobilie wert ist?

Sie erhalten von mir eine fundierte Immobilienbewertung zum  
Vorzugspreis von 199.- €



RE/MAX Regensburg: Tel. 0941/ 30 77 0-238

**Kindergarten Bonifaz-Wimmer-Haus,** Hausingerstr. 6, 93107 Thalmassing



*So schnell, so schnell  
vergehen schöne Dinge, zu Staub, zu Staub,  
zu Asche werden sie....*



*Mit diesem Lied verabschiedeten sich die Kinder des Bonifaz-Wimmer-Hauses vom diesjährigen Fasching.*

Nachdem sie über Tage in die Welt der Indianer eingetaucht waren und sich bei Spaß und Spiel herrlich amüsierten, endete am Aschermittwoch die närrische Zeit und mit einer kurzen Andacht in der Pfarrkirche, wurde die Fastenzeit eingeläutet. Demonstrativ wurden einige Luftschlangen verbrannt, die zurückgebliebene Asche arbeiteten die Kinder in die Erde ein und säten Blumen- und Kräutersamen aus. Bei sorgfältiger Pflege können die Kinder in den nächsten Wochen Vergänglichkeit und Erneuerung erleben.

Als äußeres Zeichen der weltlichen Vergänglichkeit zeichnete Dekan Anton Schober jedem Kind ein Aschenkreuz auf die Stirn und sprach dazu die bedeutungsvollen Worte: „Rede Gutes, denke Gutes, tue Gutes.“ Die 40 Tage hin zum Osterfest erfahren und gestalten die Kinder, ausgerüstet mit guten Vorsätzen, als Weg der in die Osterseele mündet.





## Sozialstation Bruder Konrad Obertraubling

beraten | helfen | engagieren

Mühlfeldstraße 2, 93083 Obertraubling

Telefon: 09401 / 6247

bruder-konrad-haus@kirche-bayern.de

### Unser Angebot:

- Ambulante Krankenpflege
- Kompetente Beratung
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Häusliche Betreuung
- Bereitstellung Hausnotrufdienst

WIR BERATEN SIE UND IHRE ANGEHÖRIGEN  
GERNE ÜBER UNSER ANGEBOT!

## Medizinische Fußpflege

Problembehandlung – Fußenergiemassage



! Der Name hat sich geändert, aus  
Besenhard wird Reber, alles Andere bleibt!

**Marion Reber**

Medizinische Fußpflegerin

St. Bäuml-Str. 9a

93107 Thalmassing/Weillohe

Tel.: 09453 / 93912

Lassen Sie sich mit einer professionellen Fußpflege beim Hausbesuch oder in meiner Fußpflegepraxis verwöhnen. Ich freue mich auf Ihren Anruf.

**Kindergarten Bonifaz-Wimmer-Haus,** Hausingerstr. 6, 93107 Thalmassing

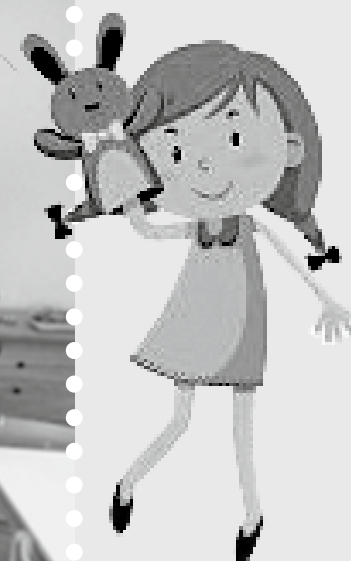


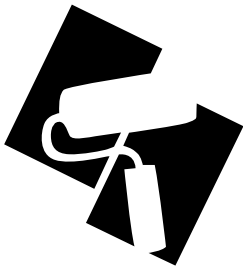
## Bildungs- und Erziehungspartnerschaft zwischen Kindergarten und Schule

Es zeigt sich immer wieder, dass Schnittstellen im Leben schwierig sein können. Darüber sind sich auch die Erzieherinnen des Bonifaz-Wimmer-Hauses und die Lehrkräfte der Grundschule Thalmassing einig. Deshalb hat die Kooperation der beiden Einrichtungen einen hohen Stellenwert in deren pädagogischer Arbeit. Das verbindende, gemeinsame Interesse am Wohlergehen der Kinder dient als Motivation für gemeinsame Projekte, dabei sollen Vorurteile und Ängste abgebaut werden.



Nach den Faschingsferien fand zum wiederholten Male in diesem Kindergartenjahr, eine Begegnung zwischen Frau Hölzgen, einigen Grundschulern und den Schulanfängern im Kindergarten statt. Schüler und Kindergartenkinder fertigten gemeinsam lustige Handpuppen an und präsentierten sie in einem Rollenspiel. Nachdem die anfängliche Schüchternheit überwunden war, wurde es für alle Beteiligten ein erlebnisreicher Vormittag.



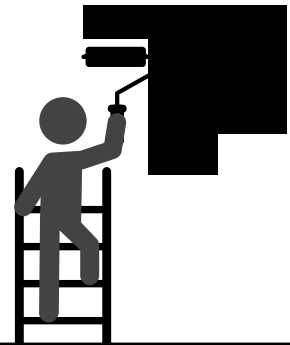


# TRÄGNER

Malermeisterbetrieb

**Wir bieten:**

allgemeine Malerarbeiten    dekorative Gestaltung  
Innenanstriche                      Fassadengestaltung



Rufen Sie uns an!  
**09453 8743**

**Peter Trägner** | Sonnenstr. 8 | 93087 Alteglofsheim  
[malermeister-traegner@t-online.de](mailto:malermeister-traegner@t-online.de)

# LENGFELDER

K Ü C H E N S T U D I O

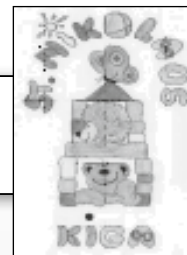
Hauptstraße 21  
93107 Thalmassing  
Telefon 09453 8694  
Telefax 09453 9016  
[www.lengfelder.kuechen.de](http://www.lengfelder.kuechen.de)  
[mlengfelder@kuechen.de](mailto:mlengfelder@kuechen.de)

musterhaus  
küchen

FACHGESCHÄFT



**Kinderhaus St. Nikolaus,** Hausingerstr. 10, 93107 Thalmassing



## Frühling im Kinderhaus St. Nikolaus

Die Faschingszeit ist vorbei. Diese feierten auch schon die Kleinsten im Kinderhaus St. Nikolaus mit lustigen Liedern, Bastelarbeiten, Spielen, natürlich den verschiedensten Verkleidungen, usw. Den Höhepunkt bildete dann unsere Faschingsfeier am Unsinnigen Donnerstag mit einem tollen Buffet, das sich die Kinder schmecken ließen.



Jetzt, da die Tage länger werden und wir auch die Sonne wieder intensiver genießen können, lenken wir unsere Aufmerksamkeit auf das Erwachen der Natur. Das Licht und die ansteigende Wärme vertreibt langsam den Winter und lässt uns die ersten Frühlingsboten entdecken. Hierzu werden wir nicht nur unseren Garten, sondern auch mit unseren Kripenwagen unterwegs sein und die nähere Umgebung erkunden.

Schon jetzt freuen sich die Kinder auf das bevorstehende Osterfest. Fleißig hört man aus allen Gruppen beim Morgenkreis bereits Frühlings- und Osterlieder, werden Spiele gespielt und eifrig gebastelt.

Am Freitag, den 07. April besucht uns dann der Osterhase im Kinderhaus, befüllt und versteckt unsere selbstgestalteten Osternester, die wir dann hoffentlich auch alle wieder finden.



*Das Team des Kinderhauses St. Nikolaus wünscht allen Eltern mit Ihren Kindern ein wunderschönes, sonniges Frühlingserwachen.*



*Blumen Rechter*  
*Floristik für jeden Anlass*

- Hochzeit
- Blumen der Saison
- Tischschmuck
- Trauerbinderei

**Öffnungszeiten**

Montag – Freitag 8.30 Uhr - 12.00 Uhr  
14.00 Uhr - 17.00 Uhr  
Samstag 8.30 Uhr - 12.00 Uhr

Mittwoch Nachmittag geschlossen

In den Wintermonaten November bis März  
Montag Nachmittag geschlossen.

Luckenpainterstr.7 93107 Thalmassing Tel:09453/997433 Mobil: 0152/57491935  
Mail: blumen\_rechter@yahoo.de

Inhaberin: Kerstin Hobmeier



**Betten BÖHM** G  
R E G E N S B U R G H

Die erste und einzige  
Bettfedernwäscherei in  
Regensburg!

Steinweg 21 + 30  
93059 Regensburg

Tel.: (0941) 84635  
Fax: (0941) 83772

betten-boehm@gmx.de  
www.betten-boehm.de

Waschen von:

- Federn
- Daunen
- Syntheticbetten
- Matratzenbezüge
- Naturhaarbetten

# VERANSTALTUNGS- KALENDER

April – Juni 2017



## April 2017

07.04.17	Frauenbund Thalmassing	Kochabend
09.04.17	SV Sanding	Starkbierfest
17.04.17	Schützenverein Weillohe	Schafkopfturnier
22. + 23.04.2017	Wanderverein Thalmassing	Wandertag
27.04.17	Frauenbund Thalmassing	Bezirksveranstaltung in Alteglofsheim

## Mai 2017

04. - 06.05.2017		Fußwallfahrt nach Altötting
10.05.17	Frauenbund Thalmassing	Bezirksmaiidacht in Aufhausen
12.05.17	Bücherei	Buchvorstellung
16.05.17	Frauenbund Thalmassing	Maiidacht und Muttertagsfeier
19.05.17	Bücherei	LesePicknick
21.05.17	FF Wolkering	3. Blaulichttag, GH Maurer
27.05.17	Frauenbund Thalmassing	Diözesanmaiidacht in Amberg
30.05.17	Bücherei	Literaturkreis

## Juni 2017

02. - 05.06.2017	"Dorfgemeinschaft Wolkering und Umgebung" "Fest der 100 Biere im Biener-Anwesen, Wolkering"	
17.06.17	FF Wolkering	Johannifeier
20.06.17	Bücherei	Autorenlesung
25.06.17	Pfarrgemeinderat	Pfarr- und Familienfest

**Bitte melden Sie Ihre Veranstaltungen rechtzeitig, um die  
Veröffentlichung zu gewährleisten.**



**Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:  
10. Mai 2017**

## **Beauftragter der Gemeinde Thalmassing**

**Seniorenbeauftragter**  
Dietmar Breu

**Jugendbeauftragter**  
Johann Biener

**Gleichstellungs- und Integrationsbeauftragte**  
Irmgard Reis

**AGENDA-Beauftragter**  
Thomas Sembach

**Energiebeauftragter**  
Stefan Sulzenbacher

## **Öffnungszeiten**

### **Gemeindeverwaltung Thalmassing**

Tel. 09453/9934-0  
gemeinde.thalmassing@realrgb.de  
www.thalmassing.de

Montag, Dienstag  
und Freitag 08.00 – 12.00 Uhr.  
Donnerstag 14.00 – 18.00 Uhr  
Sprechzeit des Bürgermeisters:  
Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr

### **Wertstoffhof Thalmassing**

Montag: 16.00 – 18.00 Uhr  
Mittwoch: 16.00 – 18.00 Uhr  
Samstag: 09.00 – 12.00 Uhr

### **Bücherei Thalmassing**

Tel. 09453/99 81 351  
Donnerstag 16.30 – 18.00 Uhr  
Samstag 17.45 – 18.45 Uhr  
Sonntag 10.15 – 11.30 Uhr

Gemeindeverwaltung Thalmassing  
Kirchweg 1, 93107 Thalmassing